



Пункт 9 повестки дня

СХ/ЕХЕС 20/78/9  
Январь 2020 года

## СОВМЕСТНАЯ ПРОГРАММА ФАО/ВОЗ ПО СТАНДАРТАМ НА ПИЩЕВЫЕ ПРОДУКТЫ ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"

Семьдесят восьмая сессия

Штаб-квартира ВОЗ, Женева, Швейцария, 10–14 февраля 2020 года

### РАЗНОЕ

#### ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ В СЛУЧАЕ ПРЕРЫВАНИЯ СОВЕЩАНИЙ КОДЕКСА ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВ

(Подготовлено Секретариатом Кодекса)

#### 1. ВВЕДЕНИЕ

- 1.1. В октябре 2019 года проходившая в Сантьяго, Чили, 21-я сессия Координационного комитета ФАО/ВОЗ по Латинской Америке и странам Карибского бассейна (21-я сессия ККЛАК) была прервана до завершения работы по повестке дня ввиду угрозы безопасности, возникшей в месте проведения сессии.
- 1.2. Беспрецедентный и непредсказуемый характер обстоятельств, возникших в период проведения 21-й сессии ККЛАК, заставил принимающую сторону и Секретариат Кодекса совместно скорректировать подход к проведению сессии в попытке обеспечить ее безопасное и продуктивное продолжение. Несмотря на предпринятые усилия, обеспечить безопасность участников в итоге оказалось невозможно, и сессия прервала свою работу.
- 1.3. Из сложившейся ситуации всем сторонам, которые могут затронуть подобные обстоятельства (принимающим секретариатам, Секретариату Кодекса, делегатам), следует извлечь соответствующие уроки и быть готовыми к возникновению проблем в области безопасности.
- 1.4. Это не отражено в настоящем документе, но по данному вопросу Секретариат Кодекса взаимодействует с подразделением ФАО, отвечающим за обеспечение безопасности, а предстоящий практикум для принимающих секретариатов<sup>1</sup> позволит обсудить вопрос с принимающими странами.
- 1.5. После того как работа 21-й сессии ККЛАК была прервана, члены выразили крайнюю заинтересованность в утверждении доклада о проделанной работе и в том, чтобы был найден способ завершить обсуждение оставшихся пунктов повестки дня.
- 1.6. Такой интерес свидетельствует о необходимости в наличии процесса, который позволял бы обеспечивать продолжение работы Кодекса в случае неожиданного прерывания регулярного процесса. В настоящем документе кратко описываются реализованные после прерывания 21-й сессии ККЛАК подходы, которые были призваны обеспечить: 1) утверждение доклада по пунктам повестки дня, которые были обсуждены до прерывания сессии (раздел 2); 2) завершение обсуждения вопросов, не обсужденных до прерывания сессии, с утверждением соответствующего доклада (раздел 3).

#### 2. УТВЕРЖДЕНИЕ ПУНКТОВ, ОБСУЖДЕННЫХ ДО ПРЕРЫВАНИЯ СЕССИИ

- 2.1. Чтобы утвердить доклад 21-й сессии ККЛАК, участники сессии, следуя предложению регионального координатора/Председателя, приняли решение продолжить работу заочно с использованием онлайн-инструментов. Такой подход позволил успешно утвердить доклад, включающий пункты, рассмотренные до того момента, как работа сессии была прервана, и опубликовать его в декабре 2019 года<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> Проведение практикума намечено на 28–29 марта 2020 года.

<sup>2</sup> REP 20/LAC

- 2.2. Впервые в практике Комиссии "Кодекс Алиментариус" доклад о работе сессии утверждался в заочном режиме, и были приложены все усилия для того, чтобы процесс утверждения как можно ближе повторял принятый на очных заседаниях порядок утверждения докладов, руководствуясь которым Председатель указал на необходимость сосредоточиться на существенных моментах и предлагать конкретные варианты формулировок, избегая замечаний общего характера. Перед началом заочного утверждения доклада о работе всем участникам 21-й сессии ККЛАК было разослано циркулярное письмо с описанием многоступенчатого процесса, которому они должны были следовать. Основным инструментом, который применялся для представления замечаний и предложений по подготовленному Секретариатом Кодекса проекту доклада, стала разработанная Кодексом онлайн-система комментирования (ОСК).
- 2.3. Данный порядок доказал возможность утверждения доклада о работе в заочном режиме, но при этом был выявлен ряд проблем. Если говорить о позитивных моментах, утверждение доклада оказалось возможным; ОСК, позволившая участникам знакомиться с замечаниями и предложениями других участников непосредственно в момент их представления, обеспечила реализацию процесса утверждения в реальном времени; по всем пунктам повестки дня, обсуждение которых было завершено до прерывания сессии, процесс утверждения сработал оптимально. Проблемы выявились при утверждении доклада в части пунктов повестки дня, обсуждение которых было завершено лишь частично, что, в частности, относится к пункту 6, затрагивающему вопросы работы Кодекса в регионе. Стала очевидной необходимость внимательно анализировать целесообразность включения в доклад по итогам прерванной сессии пунктов повестки дня, обсуждение которых было завершено лишь частично, и находить баланс между оптимальным отражением состоявшихся дискуссий и содействием утверждению доклада.
- 2.4. Чтобы обеспечить своевременное утверждение доклада по многоступенчатой процедуре, на обсуждения было отведено лишь ограниченное время. Участники и наблюдатели сделали все возможное, чтобы уложиться в отведенные сроки, хотя это несколько осложняло их работу, поскольку для ОСК столь оперативная практика представления ответов не совсем обычна.
- 2.5. Председателю и Секретариату следует отводить на работу в заочном режиме больше времени, в том числе с учетом необходимости перевода поправок. В отсутствие возможности очной дискуссии времени для достижения консенсуса также требуется больше. Более того, Председателю, использовавшему такой асинхронный и односторонний канал, как рассылка письменных документов, было затруднительно наглядно продемонстрировать, что все замечания и предложения учитывались в равной мере.
- 2.6. Процесс согласования и утверждения велся с использованием уже отработанного механизма ОСК. В будущем при возникновении чрезвычайных обстоятельств и в целом для нужд комитетов, работающих по переписке, наряду с применением таких инструментов, как ОСК или электронный форум, взаимодействию и ускорению достижения результата могло бы способствовать внедрение дополнительных технологических решений, таких как вебинар, видеоконференция, виртуальная переговорная (многоязычная) и т.п., предусматривающая автоматизированный перевод замечаний и предложений, поступающих в письменном виде.

### **3. ПУНКТЫ, ОБСУЖДЕНИЕ КОТОРЫХ ДО ПРЕРЫВАНИЯ СЕССИИ ЗАВЕРШЕНО НЕ БЫЛО**

- 3.1. Поскольку 21-й сессии ККЛАК не удалось обсудить все пункты повестки дня, участвовавшие в сессии страны-члены выразили настойчивое пожелание завершить обсуждение, рассмотрев в первую очередь наиболее актуальные во времени вопросы, в том числе о работе Кодекса в регионе, осуществлении Стратегического плана Кодекса на 2014–2019 годы и разработке регионального плана работы по осуществлению Стратегического плана Кодекса на 2020–2025 годы.
- 3.2. Для регионального координатора/Председателя и Секретариата Кодекса реализация высказанного делегатами пожелания оказалась затруднительной, поскольку сессия не имела возможности определить механизм работы в межсессионный период. С учетом чрезвычайного характера сложившейся ситуации было принято решение предложить 21-й сессии ККЛАК завершить рассмотрение оставшихся пунктов в заочном режиме без возможности выдвигать возражения.
- 3.3. На сегодня члены, представляющие регион Латинской Америки и Карибского бассейна, вполне поддерживают предложенный подход, но при этом высказывают пожелание, чтобы было обеспечено соответствие установленным процедурам, и чтобы процесс был реализован с обеспечением прозрачности. Члены Координационного комитета ФАО/ВОЗ по Латинской Америке и странам Карибского бассейна согласились завершить обсуждение повестки дня 21-й сессии Координационного комитета в заочном режиме, используя предыдущий и актуальный опыт заочной работы комитетов. Полученный опыт может также быть полезен с точки зрения ведущейся в Комитете Кодекса по общим принципам дискуссии о работе комитетов в заочном режиме.

3.4. Ввиду отсутствия официальных процедур на случай невозможности завершить обсуждение повестки дня вследствие прерывания сессии по непредвиденным обстоятельствам, такой механизм работы применяется в исключительных случаях. Без соответствующей рекомендации комитета/Комиссии его не следует рассматривать как прецедент и применять механизмы заочной работы в случаях, когда какой-либо комитет имеет возможность завершить сессию в соответствии с планом.

#### **4. ВЫВОДЫ**

4.1 Могут иметь место непредвиденные ситуации, препятствующие проведению совещаний Кодекса согласно плану. Приоритетной задачей в таких ситуациях является обеспечение безопасности всех участников совещания. Опыт, полученный при проведении 21-й сессии ККЛАК, должен привести к пересмотру объема подготовительной работы, сферы ответственности и практических действий принимающих стран, Секретариата Кодекса и делегаций, с тем чтобы потенциальные риски были сведены к минимуму; Секретариат Кодекса уже предпринимает шаги в этом направлении.

4.2 Чтобы свести к минимуму воздействие непредвиденного прерывания сессий на деятельность Кодекса, необходимы гибкость и применение доступных рабочих механизмов, способствующих завершению начатой работы, пусть даже не предусмотренных для подобных ситуаций.

4.3 К счастью, ситуации, подобные той, что имела место при проведении 21-й сессии ККЛАК, редки, а их возникновение непредсказуемо, поэтому вряд ли следует считать необходимой и полезной разработку особых указаний по процедуре; скорее необходимо обеспечить осведомленность всех вовлеченных сторон о возможности возникновения подобных ситуаций и позволить им гибко применять доступные инструменты, обеспечивающие прежде всего безопасность, а затем упорядоченное завершение соответствующей сессии.

4.4 Возможно, следует рассмотреть вопрос о разработке и включении в пособия для принимающих правительств и председателей неофициальных рекомендаций на случай возникновения подобных ситуаций, указав, что любые шаги должны предприниматься с обеспечением прозрачности и широкого участия.

#### **5. РЕКОМЕНДАЦИИ**

5.1. Семьдесят восьмой сессии Исполнительного комитета Комиссии "Кодекс Алиментариус" предлагается рассмотреть следующие рекомендации:

- i. принять к сведению сложные проблемы, с которыми столкнулись региональный координатор, принимающий секретариат, участники и Секретариат Кодекса при проведении 21-й сессии ККЛАК и дать высокую оценку усилиям регионального координатора по обеспечению безопасности всех участников и в последующем – по утверждению доклада о работе сессии в заочном режиме;
- ii. принять к сведению предпринимаемые усилия по завершению заочного обсуждения пунктов повестки дня 21-й сессии ККЛАК, при том понимании, что речь идет о чрезвычайных обстоятельствах и что даже с учетом заслуживающего всяческой поддержки желания членов завершить начатую дискуссию данный процесс не следует рассматривать как стандартную порядок работы Кодекса;
- iii. призвать Секретариат Кодекса провести работу с принимающими секретариатами, чтобы обеспечить их осведомленность и готовность к потенциальным угрозам безопасности при проведении совещаний Кодекса;
- iv. поручить Секретариату Кодекса по мере возможности обеспечить готовность к возможному возникновению чрезвычайных обстоятельств в будущем.